



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 2.7.2014 r.
COM(2014) 443 final

2014/0206 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie w sprawie niektórych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej w sprawie handlu i spraw związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony (tekst jednolity)

UZASADNIENIE

1. W kontekście społeczeństwa obywatelskiego w Europie Komisja przywiązuje wielką wagę do uproszczenia i uporządkowania prawa Unii, tak aby stało się ono bardziej przejrzyste i dostępne dla obywateli, otwierając im w ten sposób nowe możliwości korzystania z przysługujących im konkretnych uprawnień.

Ten cel nie może zostać osiągnięty tak długo, jak liczne przepisy, które były wielokrotnie zmieniane, często zasadniczo, pozostają rozproszone, tak iż trzeba ich szukać częściowo w oryginalnym akcie, a częściowo w późniejszych aktach zmieniających. Wymaga to pracochłonnego porównywania wielu różnych aktów w celu ustalenia obowiązujących norm prawnych.

Z tego powodu ujednolicenie przepisów często zmienianych jest potrzebne, aby prawo stało się jasne i zrozumiałe.

2. W dniu 1 kwietnia 1987 r. Komisja postanowiła¹ zalecić swoim pracownikom, aby wszystkie akty były ujednolicane nie później niż po 10 zmianach, podkreślając, że jest to wymagane minimum i że odpowiednie jednostki powinny starać się nawet częściej ujednolicać teksty, za które są odpowiedzialne, tak aby przepisy tych aktów były jasne i łatwo zrozumiałe.
3. Konkluzje Prezydencji Rady Europejskiej w Edynburgu (grudzień 1992 r.) potwierdziły to stanowisko², podkreślając wagę ujednolicania, które daje pewność co do prawa stosowanego wobec danej materii w danym czasie.

Ujednolicanie musi być podejmowane w pełnej zgodności z normalną procedurą przyjmowania aktów Unii.

Zważywszy, że żadne zmiany co do treści nie mogą być wprowadzane do ujednolicanych aktów, Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgodniły, w drodze porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 20 grudnia 1994 r., możliwość stosowania przyspieszonej procedury dla szybkiego przyjmowania takich aktów.

4. Celem niniejszego wniosku jest ujednolicenie rozporządzenia Rady (WE) nr 594/2008 z dnia 16 czerwca 2008 r. w sprawie niektórych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej w sprawie handlu i spraw związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony³. Nowe rozporządzenie zastąpi włączone do niego akty⁴; niniejszy wniosek całkowicie zachowuje treść ujednolicanych aktów, zbiera je więc jedynie razem, dokonując tylko takich formalnych zmian, jakie wynikają z samego zadania ujednolicenia.

¹ COM(87) 868 PV.

² Zob. załącznik 3 do części A konkluzji.

³ Włączone do programu legislacyjnego na 2014.

⁴ Zob. załącznik I do niniejszego wniosku.

5. Wniosek w sprawie ujednolicenia został sporządzony na podstawie wstępnej konsolidacji, w 22 językach urzędowych, rozporządzenia (WE) nr 594/2008 i aktu je zmieniającego, przygotowanej przez Urząd Publikacji Unii Europejskiej za pomocą systemu przetwarzania danych. Tam, gdzie artykułom nadano nowe numery, korelacja pomiędzy starą i nową numeracją została określona w tabeli zawartej w załączniku II do ujednoliconego rozporządzenia.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie w sprawie niektórych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej w sprawie handlu i spraw związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony (tekst jednolity)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat  o funkcjonowaniu Unii Europejskiej , w szczególności jego art.  207 ust. 2 ,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁵,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:



- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 594/2008⁶ zostało znacząco zmienione⁷. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy je ujednolicić.

⁵ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁶ Rozporządzenie Rady (WE) nr 594/2008 z dnia 16 czerwca 2008 r. w sprawie w sprawie niektórych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, oraz stosowania Umowy przejściowej w sprawie handlu i spraw związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony (Dz.U. L 169 z 30.6.2008, s. 1).

⁷ Zob. załącznik I.

- (2) Układ o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony („USiS”), został podpisany w Luksemburgu dnia 16 czerwca 2008 r.
- (3) Dnia 16 czerwca 2008 r. Rada zawarła Umowę przejściową w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony⁸ („umowę przejściową”), która przewidywała wcześniejsze wejście w życie postanowień USiS dotyczących handlu i kwestii związanych z handlem. Umowa przejściowa weszła w życie dnia 1 lipca 2008 r.
- (4) Należy ustanowić procedury stosowania niektórych postanowień umowy przejściowej. Ponieważ postanowienia dotyczące handlu i kwestii związanych z handlem zawarte w obu aktach są w dużej mierze identyczne, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie także do wdrażania USiS po jego wejściu w życie.
- (5) USiS oraz umowa przejściowa przewidują, że produkty rybołówstwa pochodzące z Bośni i Hercegowiny mogą być przywożone do Unii po obniżonych stawkach celnych, w ramach wyznaczonych kontyngentów taryfowych. W związku z tym konieczne jest ustanowienie przepisów regulujących zarządzanie tymi kontyngentami taryfowymi.
- (6) W przypadkach, w których konieczne jest przyjęcie środków ochrony handlu, środki te powinny być przyjmowane zgodnie z przepisami ogólnymi ustanowionymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 260/2009⁹, rozporządzeniu Rady (WE) nr 1061/2009¹⁰, rozporządzeniu Rady (WE) nr 1225/2009¹¹ lub, w odpowiednich przypadkach, rozporządzeniu Rady (WE) nr 597/2009¹².
- (7) W przypadkach, w których państwo członkowskie poinformuje Komisję o potencjalnych nadużyciach finansowych lub braku współpracy administracyjnej, zastosowanie mają właściwe przepisy Unii, w szczególności rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97¹³.

⁸ Dz.U. L 169 z 30.6.2008, s. 1.

⁹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 260/2009 z dnia 26 lutego 2009 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu (Dz.U. L 84 z 31.3.2009, s. 1).

¹⁰ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1061/2009 z dnia 19 października 2009 r. ustanawiające wspólne reguły wywozu (Dz.U. L 291 z 7.11.2009, s. 1).

¹¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

¹² Rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93).

¹³ Rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi Państw Członkowskich i współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego (Dz.U. L 82 z 22.3.1997, s. 1).

- (8) We wdrażaniu właściwych przepisów niniejszego rozporządzenia Komisję powinien wspomagać Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na mocy art. 285 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013¹⁴.

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
(dostosowany)

- (9) Wykonywanie dwustronnych klauzul ochronnych umowy przejściowej i ☒ USiS ☒ wymaga jednolitych warunków przyjmowania środków ochronnych i innych środków. Środki te powinny być przyjmowane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011¹⁵.
- (10) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeżeli, w odpowiednio uzasadnionych przypadkach odnoszących się do pojawienia się wyjątkowych i ☒ poważnych ☒ okoliczności w rozumieniu art. 24 ust. 5 lit. b) oraz art. 25 ust. 4 umowy przejściowej, a następnie art. 39 ust. 5 lit. b) oraz art. 40 ust. 4 ☒ USiS ☒, jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą,

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233
z 30.8.2008, s. 1

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia niektóre procedury przyjmowania szczegółowych zasad wdrażania określonych postanowień Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony („USiS”) oraz Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony („umowy przejściowej”).

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
ppkt 1) (dostosowany)

Artykuł 2

☒ Koncesje ☒ w zakresie ☒ ryb ☒ i produktów ☒ rybołówstwa ☒

Komisja przyjmuje szczegółowe zasady wykonywania art. 13 umowy przejściowej, a następnie art. 28 USiS dotyczące kontyngentów taryfowych na przywóz ☒ ryb ☒

¹⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

¹⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

i produktów ☒ rybołówstwa ☒ zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233
z 30.8.2008, s. 1 (dostosowany)

Artykuł 3

Obniżenie cel

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 preferencyjne stawki celne zaokrągla się w dół do pierwszego miejsca po przecinku.

2. W przypadku gdy preferencyjna stawka celna wyliczona ☒ na podstawie ☒ ust. 1 ma jedną z poniższych wartości, preferencyjna stawka uznawana jest za ☒ pełne ☒ zwolnienie z cła:

- a) 1 % lub mniej w przypadku cel *ad valorem*; lub
 - b) 1 EUR lub mniej w przypadku ☒ stawki kwotowej cła specyficznego ☒.
-

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
ppkt 2)

Artykuł 4

Dostosowania techniczne

Zmiany i dostosowania techniczne przepisów przyjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia, które muszą zostać wprowadzone w konsekwencji zmian w kodach Nomenklatury scalonej lub podpodziałach TARIC albo zmian wynikających z zawarcia nowych albo zmienionych umów, protokołów, wymiany listów i innych aktów między Unią a Bośnią i Hercegowiną, przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3.

Artykuł 5

Ogólna klauzula ochronna

W przypadku gdy Unia musi zastosować środek przewidziany w art. 24 umowy przejściowej, a następnie w art. 39 USiS, środek ten przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, chyba że art. 24 umowy przejściowej, a następnie art. 39 USiS stanowią inaczej.

Artykuł 6

Klauzula o niedoborach

W przypadku gdy Unia musi zastosować środek przewidziany w art. 25 umowy przejściowej, a następnie w art. 40 USiS, środek ten przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233
z 30.8.2008, s. 1 (dostosowany)

Artykuł 7

Wyjątkowe i ☒ poważne okoliczności ☒

W przypadku wystąpienia wyjątkowej, krytycznej sytuacji w rozumieniu art. 24 ust. 5 lit. b) i art. 25 ust. 4 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 ust. 5 lit. b) i art. 40 ust. 4 USiS, Komisja może ☒ bezzwłocznie zastosować ☒ środki przewidziane w art. 24 i 25 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 i 40 USiS.

W przypadku otrzymania wniosku w tej sprawie od państwa członkowskiego Komisja rozstrzyga go w terminie pięciu dni roboczych od otrzymania wniosku.

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
ppkt 3) (dostosowany)

Komisja przyjmuje takie środki zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 ☒ niniejszego rozporządzenia ☒, lub, w sprawach pilnych, zgodnie z art. 9 ust. 4 ☒ niniejszego rozporządzenia ☒.

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233
z 30.8.2008, s. 1 (dostosowany)

Artykuł 8

Klauzula ochronna dotycząca produktów rolnych i produktów ☒ rybołówstwa ☒

1. Bez uszczerbku dla procedur przewidzianych w art. 5 i 6 niniejszego rozporządzenia, jeżeli ☒ Unia musi ☒ podjąć środek ochronny przewidziany w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 USiS, dotyczący produktów rolnych i produktów ☒ rybołówstwa ☒, Komisja – na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy – decyduje o niezbędnych środkach, w odpowiednich przypadkach po skorzystaniu z procedury przekazania przewidzianej w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – art. 39 USiS.

Jeżeli Komisja otrzyma wniosek w tej sprawie od państwa członkowskiego, rozstrzyga ten wniosek:

- a) w terminie trzech dni roboczych od otrzymania wniosku, jeżeli procedura przekazania przewidziana w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 USiS, nie ma zastosowania; lub

- b) w terminie trzech dni od zakończenia trzydziestodniowego okresu, o którym mowa w art. 24 ust. 5 lit. a) umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 ust. 5 lit. a) USiS, jeżeli procedura przekazania przewidziana w art. 24 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 39 USiS, ma zastosowanie.

Komisja powiadamia Radę o środkach ☒ , w których sprawie podjęła decyzję ☒.

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
ppkt 4)

2. Komisja przyjmuje takie środki zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3, lub, w sprawach pilnych, zgodnie z art. 9 ust. 4.
-

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
ppkt 5)

Artykuł 9

Procedura komitetowa

1. Do celów art. 2, 4 i 11 Komisję wspomaga Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na mocy art. 285 rozporządzenia (UE) nr 952/2013. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
 2. Do celów art. 5–8 niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Komitet ds. Środków Ochronnych ustanowiony na mocy art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 260/2009. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
 3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
 4. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z jego art. 5.
-

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233
z 30.8.2008, s. 1 (dostosowany)

Artykuł 10

Dumping i ☒ subsydia ☒

W przypadku praktyki, która powoduje konieczność zastosowania przez ☒ Unię ☒ środków przewidzianych w art. 23 ust. 2 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 38 ust. 2 USiS, wprowadzane są środki antydumpingowe ☒ lub ☒ wyrównawcze, zgodnie z przepisami ustanowionymi, odpowiednio, w rozporządzeniu (WE) nr 1225/2009 lub rozporządzeniu (WE) nr 597/2009.

Artykuł 11

Konkurencja

1. W przypadku praktyki mogącej uzasadniać zastosowanie przez ☒ Unię ☒ środków przewidzianych w art. 36 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 71 USiS, po zbadaniu sprawy Komisja decyduje z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa członkowskiego, czy praktyka ta jest zgodna z wymienioną umową.

W przypadku pomocy przyjmowane są środki przewidziane w art. 36 ust. 10 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 71 ust. 10 USiS, zgodnie z procedurami ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 597/2009, a w innych przypadkach – zgodnie z procedurą ustanowioną w art. ☒ 207 ☒ Traktatu.

2. W przypadku praktyki mogącej spowodować zastosowanie przez ☒ Bośnię i Hercegowinę wobec Unii ☒ środków na podstawie art. 36 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – na podstawie art. 71 USiS, Komisja po zbadaniu sprawy decyduje, czy dana praktyka jest zgodna z zasadami ustanowionymi w umowie przejściowej, a w późniejszym okresie – w USiS. W razie potrzeby Komisja podejmuje odpowiednie decyzje w oparciu o kryteria wynikające z zastosowania art. 101, 102 i 107 Traktatu.

Artykuł 12

Nadużycia finansowe lub brak współpracy administracyjnej

W przypadku ustalenia przez Komisję, na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie lub z własnej inicjatywy, że doszło do wypełnienia warunków określonych w art. 29 umowy przejściowej, a w późniejszym okresie – w art. 44 USiS, Komisja niezwłocznie:

- a) informuje Radę; oraz
- b) zawiadamia o swoich ustaleniach Komitet Przejściowy, a w późniejszym okresie – Komitet Stabilizacji i Stowarzyszenia, podając przy tym obiektywne informacje, oraz podejmuje konsultacje w ramach Komitetu Przejściowego, a w późniejszym okresie – Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia.

Wszelkich publikacji na podstawie art. 29 ust. 5 umowy przejściowej, a następnie art. 44 ust. 5 USiS, Komisja dokonuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

↓ 37/2014 art. 1 i załącznik pkt 17
ppkt 6) (dostosowany)

Komisja może zdecydować, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, o tymczasowym zawieszeniu ☒ stosownego preferencyjnego traktowania ☒ danych produktów zgodnie z art. 29 ust. 4 umowy przejściowej, a następnie art. 44 ust. 4 USiS.

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233 z 30.8.2008, s. 1 (dostosowany)
--

Artykuł 13

Powiadamianie

Komisja, występując w imieniu ☒ Unii ☒, odpowiada za powiadamianie Komitetu Przejściowego, a w późniejszym okresie – odpowiednio Rady Stabilizacji i Stowarzyszenia ☒ i ☒ Komitetu Stowarzyszenia, zgodnie z wymogami określonymi w umowie przejściowej lub USiS.



Artykuł 14

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 594/2008 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

↓ Sprostowanie, Dz.U. L 233 z 30.8.2008, s. 1 (dostosowany)
--

Artykuł 15

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie ☒ dwudziestego dnia po ☒ jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*